

**Z4**

**COLPOSCOPIO**  
*COLPOSCOPE*



**Centrel<sup>®</sup>**

**The Clear Vision**

**L'avanguardia della tecnologia**  
*The states of the art technology*

# Z4

## CENTREL apre la strada ad una nuova generazione di colposcopi!

Si allargano gli orizzonti della diagnosi ginecologica. Con l'esclusiva tecnologia Led Power System® che fornisce un fascio di luce solare, è finalmente possibile l'osservazione reale dell'epitelio in tutte le diverse sfumature per un'indagine precisa e completa come mai fino ad ora.

### Centrel unveils a new generation colposcope!

*Horizons of gynecological diagnosis is now widened. Thanks to the sun light of the exclusive Led Power System® is at last possible to examine all real shades of the epithelium as never before.*

#### Ergonomia del corpo ottico

Grazie all'innovativo controllo della distanza focale incorporato nell'impugnatura presente sia a destra che a sinistra, ogni eventuale correzione sarà agevole ed immediata. L'inclinazione a 45° della testa binoculare garantisce un'osservazione confortevole. Il comando bilaterale dello zoom consente di raggiungere agevolmente l'ingrandimento desiderato sia in fase diagnostica che operativa.



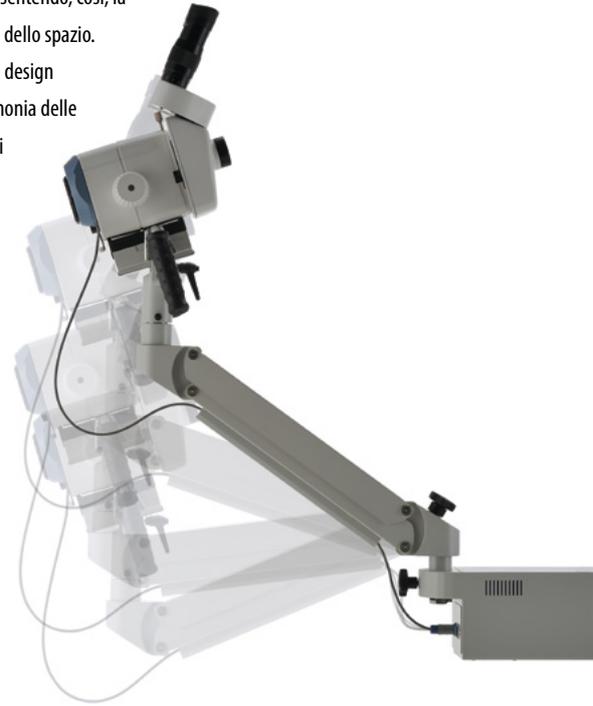
#### Ergonomy of the optical body

*The Z4 colposcope features an innovative focus drive control which is built in both on the right and left handles thus making very easy any adjustment. The bilateral zoom drive allows you to reach the magnification you need in operative and diagnostic using.*



#### Design e funzionalità

Il posizionamento del corpo ottico, rapido, fluido e preciso può essere raggiunto solo con l'utilizzo di un braccio laterale con movimento a pantografo autobilanciante che si mantiene in perfetto equilibrio anche con l'applicazione degli accessori. Ogni dettaglio meccanico dello Z4 è stato studiato per offrire la massima praticità nell'uso col minimo ingombro: l'alimentatore è incorporato nello stativo, la base è stata appositamente progettata con disegno a stella e senza contrappeso per essere agevolmente inserita tra le gambe del lettino consentendo, così, la massima ottimizzazione dello spazio. Il tutto nel rispetto di un design all'avanguardia per l'armonia delle forme, accostamento dei colori, funzionalità.



#### Design and functionality

*You can have a fluid and accurate head positioning control only with a pantographic arm that maintains itself in a perfect balance also with accessories. Every mechanical part has been designed to obtain the maximum ease of use together with the minimum encumbrance: the power unit is built-in the stand, the base has a star design without counterbalance to be fit between the armchair legs. Refined design, selection of soft tone colours, excellent functionality.*

#### Caratteristiche esclusive rispetto ad un colposcopio a luce alogena

Emissione luminosa a spettro solare  
Durata del diodo Led 45.000 ore  
Consumo di corrente ridotto ad 1/20  
Flusso luminoso equivalente a 170 W  
Assenza di calore generato  
Assenza di fibre ottiche  
Silenziosità nel funzionamento



illuminazione alogena  
halogen light



illuminazione Power Led System  
Power Led System light

#### Exclusive features compared to a conventional halogen light colposcope

Sunlight spectrum emission  
45.000 hours diode lifetime  
Power consumption reduced at 1/20  
170 W equivalent power light emission  
No heat generated  
No light cable  
Noiseless working

## Ricerca, documentazione e didattica con immagini in Alta Definizione - HD

Immagini e filmati ricchi di dettagli e dalla resa cromatica particolarmente fedele sono il frutto del nuovo formato ad alta definizione disponibile anche senza l'impiego di un computer. Senza interferire in alcun modo con l'operatore, la **fotocamera digitale** applicata sulla parte inferiore del corpo ottico trasforma lo Z4 in un foto-colposcopio di ultima generazione. Attraverso il **monitor** orientabile anche la paziente potrà assistere alla diagnosi in diretta, sottoponendosi alla visita con maggiore rilassatezza.

L'SD card della fotocamera può essere inserita nello slot della **stampante** a sublimazione CP per ottenere, in pochi secondi, una stampa di lunga durata ad un costo molto contenuto.



## Refertazione assistita

Con l'apposito software **Colpox** installato in un notebook e la **Telecamera ad Alta Definizione DMC 130** è possibile eseguire la refertazione guidata dell'esame con l'ausilio di immagini e filmati. Alla paziente si potrà consegnare il referto cartaceo in formato A4 o su supporto digitale. La mensola girevole è stata sviluppata per sostenere il notebook in posizione ergonomica e per garantire la massima funzionalità del sistema. Ogni accessorio opzionale è utilizzabile sul colposcopio Z4 nel pieno rispetto dello standard di sicurezza medica grazie alla presenza del trasformatore di isolamento incorporato di serie.

## Research, documentation and teaching with High Definition imaging

*Pictures and movies full of details and accurate colours are available with the new High Definition system even if without a computer. The optional digital body fits on the colposcope above the eyepieces not to interfere with the specialist and turn your Z4 into an high performance photocolposcope. The patient can follow the explanations of the specialist trough the monitor with confort and relax during the examination. Inserting the SD card of the camera into the slot, a low cost, high quality and long lasting print is immediately available through the sublimation CP printer.*

## Assisted reporting

*The specific gynaecologic Colpox software installed on your notebook and the digital high definition camera DMC 130 allows you to have a followed examination complete with pictures or movies. You can give the medical report to the patient on A4 sheet or digital support. Thanks to the swivel shelf, you can work comfortably on the notebook in order to guarantee the best functionality all of the system. Every optional accessories you may need on your Z4 colposcope will comply with medical safety rules thanks to the power isolation transformer built-in as standard.*

# Z4

## CENTREL Z4 apre la strada ad una nuova generazione di colposcopi! *Centrel unveils a new generation colposcope!*

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo ottico	Ingrandimento a zoom, testa a 45°
Rapporto zoom	1 : 6,5
Inclinazione corpo ottico	± 30° rispetto all'orizzonte
Oculari	10X/21 di serie, 15X/14 opzionali
Compensazione diottrica	+8, -5 diottrie
Messa a fuoco fine	Micrometrica bilaterale
Distanza interpupillare	54-76 mm
Obiettivo	f 300 mm di serie, f 250 mm opzionale
Filtro verde	A slitta
Illuminazione	LED ad intensità variabile
Alimentazione	230 VAC, 115 VAC opzionale
Dimensione base	600 mm diam
Peso	33 kg
Conformità	IEC 601-1, IEC 601-1-2, CEE 93/42

### SPECIFICATIONS

<i>Optical body</i>	<i>Zoom system with 45° binocular tube</i>
<i>Zoom ratio</i>	<i>1 : 6,5</i>
<i>Head tilting</i>	<i>± 30° relative on the horizontal axis</i>
<i>Eyepieces</i>	<i>10X/21 standard, 15X/14 optional</i>
<i>Diopter adjustment</i>	<i>+8, -5</i>
<i>Messa a fuoco fine</i>	<i>Left and right drive control</i>
<i>Interpupillary range</i>	<i>54-76 mm</i>
<i>Lens</i>	<i>f 300 mm standard, f 250 mm optional</i>
<i>Green filter</i>	<i>sliding</i>
<i>Light source</i>	<i>LED variable</i>
<i>Power supply</i>	<i>230 VAC standard, 115 VAC optional</i>
<i>Floorstand base</i>	<i>600 mm diam.</i>
<i>Weight</i>	<i>33 kg</i>
<i>Compliance</i>	<i>IEC 601-1, IEC 601-1-2, CEE 93/42</i>

oculari	eyepieces	10 X / 21		15 X / 14	
obiettivo	lens	f 300	f 250	f 300	f 250
selettore zoom	zoom drive	0,62 → 4	0,62 → 4	0,62 → 4	0,62 → 4
ingrandimenti	magnification	2,9 → 18,9	3,3 → 21,4	4,3 → 27,8	4,9 → 31,3
campo vis. (mm.)	visual field (mm.)	93 → 14	78 → 12	62 → 9,2	52 → 8



Certified Quality System  
UNI EN ISO 9001:2008



# Centrel®

The Clear Vision

Centrel s.r.l.  
Viale Europa 18, 35020 Ponte S. Nicolò (PD) - Italy  
Tel. +39 049 2950959 - Fax +39 049 664442  
info@centrel.com  
centrel.com